

**К ВОПРОСУ ОБ ИМЕННЫХ ФОРМАХ СТРАДАТЕЛЬНЫХ
ПРИЧАСТИЙ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ
(по материалам хозяйственных книг
Псково-Печерского монастыря XVII в.)**

В исследуемых хозяйственных книгах Псково-Печерского монастыря зафиксировано 104 страдательных причастия в именных словоформах именительного падежа единственного числа и множественного числа трёх родов.

Наиболее частотны словоформы среднего рода (около 1000 употреблений из 2033), что объясняется многообразием их функций в исследуемых памятниках.

Среди 104 именных словоформ 80 образованы от глаголов совершенного вида, 22 причастия от глаголов несовершенного вида и 2 причастия (накищевань, перетыкань) от двухвидовых глаголов, проявляющих совершенный или несовершенный вид в зависимости от контекста.

Ключевые слова: *именные словоформы страдательных причастий прошедшего времени.*

S.N. Romanenko

**TO THE QUESTION ON THE NOMINATIVE FORMS OF PAST PASSIVE PARTICIPLES
(on the materials of Pskovo-Pechersky Monastery business books of the XVII-th century)**

In the examined business books of Pskovo-Pechersky Monastery there were recorded 104 passive participles in the nominative forms of the singular and plural.

The most frequent ones are the inflectional forms of the neutral gender (about 1000 occurrences of 2033), which is explained by the diversity of their functions in the examined books.

Among the 104 registered participles 80 ones are derived from the verbs of perfective aspect, 22 participles are derived from the verbs of imperfective aspect, and 2 participles (накищевань, перетыкань) from the two-aspect verbs that manifest perfective or imperfective aspect depending on the context.

Key words: *nominative forms of past perfect participles.*

Хозяйственные книги Псково-Печерского монастыря¹ не только представляют богатый материал для изучения форм имен существительных, прилагательных, числительных, но и позволяют исследовать особенности именных форм страдательных причастий прошедшего времени.

Н. Д. Сидоренская, давая общую характеристику морфологическим особенностям псковских монастырских хозяйственных книг XVII в., отмечала, что страдательные причастия – самая распространенная форма в деловых текстах (*взято, дано, куплен, подложен, шит, опушен, низан, крыт, писан, накищен, золочен*) [5, с. 18].

¹ Для исследования использованы материалы Переписной книги 1639 г. (ГАПО. Ф. 499. Оп. 1. Д. № 112), Переписной книги 1652 г. (ГАПО. Ф. 499. Оп. 1. Д. № 113), Переписной книги 1663 г. (ГАПО. Ф. 499. Оп. 1. Д. № 114), Приходо-расходной книги 1674-1675 гг. (ГАПО. Ф. 499. Оп. 1. Д. № 450), хранящиеся в Государственном архиве Псковской области (ГАПО).

Краткие страдательные причастия прошедшего времени в древнерусском языке образовались от основы инфинитива с помощью суффиксов *-н-* и *-т-*, склонялись в зависимости от рода по основам на **ā* и **ō* твердого варианта, согласовались с существительными в роде, числе и падеже. П. Я. Черных пишет о том, что видовые различия глаголов не влияли на образование форм причастий: краткие страдательные причастия прошедшего времени образовались и от многократных глаголов несовершенного вида.² Ученый говорит о большом распространении таких причастий в XVII и XVIII веках. Он фиксирует формы типа *даваны*, *отдаваны*, *продаваны*, *присыланы* в Уложении 1649 г.; *распрашиванъ*, *не суливано* и *не сказывано*, *не посылывано* в «Донских делах» 1623, 1648 гг.; *не давывано* в Московской грамоте 1651 г.; *покупан* в документе 1735 г. [6, с. 285]. Об образованиях от глаголов несовершенного вида среди характерных для деловых памятников форм страдательных причастий прошедшего времени типа *даванъ*, *накищеванъ*, *посыланъ*, *прибиванъ*, *продаванъ* пишет Н. Д. Сидоренская, которая считает, что эти формы, хотя и слабо, «в какой-то мере передают плюсквам-перфектное значение» [5, с. 18]. К изучению значения, функционирования страдательных причастий совершенного и несовершенного видов обращались Т. П. Ломтев, В. Л. Георгиева, Б. В. Кунавин и др. [2; 3; 4].

В предлагаемом фрагменте исследования рассмотрим выявленные именные формы.

В исследуемых хозяйственных книгах Псково-Печерского монастыря зафиксировано 104 страдательных причастия в именных словоформах Им.п. ед.ч. и мн.ч. трех родов в 2033 употреблениях:³

велень, *взятъ*, *вовбраженъ*, *вставлень*, *выбитъ*, *выданъ*, *выменень*, *вынйтъ*, *вырезанъ*, *вышитъ*, *даванъ*, *данъ*, *дѣланъ*, *доправлень*, *закрепленъ*, *здѣланъ*, *золочень*, *иманъ*, *кищень*,⁴ *крытъ*, *куплень*, *наведенъ*, *навоженъ*,⁵ *накищеванъ*⁶ ‘имеющий кисти, бахрому’ [СлРЯ XI-XVII 10: 115], *накищень* ‘украшенный кистями, бахромой’ [СлРЯ XI-XVII 10: 115; Дьяченко 1993: 330], *написанъ*, *нашитъ*, *низанъ*, *обвитъ*, *обложенъ*, *обнизанъ*, *облоченъ*, *окладыванъ*,⁷ *опушень*, *отвезень*, *отданъ*, *отнесенъ*, *отнять*, *отписанъ*, *отыканъ*, *ошиванъ*,

² В ранних памятниках отмечено и причастие от глагола несовершенного вида *писати*, широко употребляемое в грамотах со словом *грамота* (В. И. Борковский приводит пример из Полоцкой грамоты 1405 г. [1, с. 343]), и причастия от глаголов приказания (от других глаголов – реже): *повѣлено*, *слышано* [2, с. 17].

³ Страдательные причастия приводятся в форме мужского рода единственного числа.

⁴ В исторических словарях форма *кищень* и возможный глагол *кистить*, от которого образовано причастие, не отмечены. Исходя из исследуемых контекстов со словоформой *кищень* (1652 г., л. 211: *пояс нитяной шири"ка кищена шоткомъ ве"чана*; 1663 г., 290 об.: *шири"ка...кищена золото" і сере"ромъ*) и со словоформой *накищень* (1652 г., л. 169 об. – 3 раза: *шири"ка тафта бѣлая вяззена золотомъ и сере"ромъ накищена золото"*; 1652 г., 56 об.: *на ко"цехъ покровъ накищено золото"*), толкуем форму *кищень* по аналогии с полным причастием *накищенный*, но с учетом противоположного (несовершенного) вида: ‘имеющий кисти, бахрому’ [ср.: СлРЯ XI-XVII 10: 115].

⁵ Исторические словари не отмечают форму *навоженъ* в статье на глагол *наводитъ* несовершенного вида в значении 12 ‘делать узор из чего-л. на поверхности изделия, украшать изводом’ [СлРЯ XI-XVII 10: 36]. Но пример 1600 г. с формой *навожены* обнаружен в словарной статье слова *наводъ*² в значении 5 ‘узор, наведенный на поверхности изделия золотом, чернью, краской и т.п.’ [СлРЯ XI-XVII 10: 35]. Исходя из имеющихся контекстов: *киот" сере"бря" навоже" чернью* (1639, 14), *резные рукояти деревянные обложены серебром навожены чернью* (1652: 18, 44 об., 90 об., 131, 177), *плащи навожены финифтомъ* (1639: 14), – толкуем значение слова *навоженный* / *навожен* так: ‘имеющий узор, выполненный на поверхности изделия золотом, чернью, краской’ (ср. *навести* в значении 11: ‘сделать узор на поверхности изделия (золотом, чернью, краской и т.п.)’ [СлРЯ XI-XVII 10: 31]).

⁶ Форма причастия *накищеванъ* образована от глагола *накищевати*, вид которого с точностью определить не удастся: то ли *накищевати* (несовершенного вида), то ли *накищевати* (совершенного вида). В нашем контексте: *Взѣта кистъ шолковая бо"шая ро"ны" шолковъ накищевана крѣго" сере"ро"* (1663: 305) – форма *накищевана* скорее от глагола совершенного вида.

⁷ Предполагаем, что причастие *окладывано* в нашем контексте: *около жемчюгу окладывано сру"цами* (1652: 164) – от глагола несовершенного вида.

перделанъ, переливанъ, перемененъ, перенесенъ, переписанъ, перетыканъ,⁸ перешитъ, писанъ, плаченъ, плетенъ, побитъ, поволоченъ, подѣланъ, подкрашенъ, подложенъ, поднесенъ, подписанъ, позолоченъ, положенъ, полуженъ,⁹ поношенъ, пообитъ, попорченъ, поротъ, посланъ, поставленъ, посыланъ, прибаванъ, прибитъ, привезенъ, приложенъ, принятъ, приписанъ, присланъ, продаванъ, проданъ, промѣниванъ, промѣненъ, прощенъ, розданъ, розломанъ, рознесенъ, сажень, свезень, сканъ, снесенъ, снятъ, собранъ, споротъ, сыпанъ, тканъ, уканъ, устроень, шить, чеканень.

Наиболее частотными являются словоформы среднего рода (около 1000 употреблений из 2033): *на ни^x вырезано распятие зѣдне* (1663: л. 186); *на неⁿ вышито Успение Прѣтые Бѣцы* (1652: л. 192 об.); *давано рѣ^жникомъ зажилое на по¹года* (1674/75: л. 104); *золото ткаⁿно в кру^жки челеныⁿ шо¹коⁿ опушено двѣⁿма поя¹ки сере^брянн^ыми* (1652: л. 143 об.); *выдано девятьсотъ рѣ⁵леви* (1674/75: л. 122); *к^ртѣ встѣлено сеⁿ яхоⁿто⁶* (1652: л. 117 об.); *на гриⁿне вырезано списъ а по сторонаⁿ прѣⁿтая і Иваⁿ прѣⁿтъчъ* (1639: л. 273 об.).

Словоформы страдательных причастий мужского рода составляют примерно ¼ всех зафиксированных употреблений (440): *с него жеⁿчюгъ споротъ* (1663: л. 150 об.); *пелена налѣвиная невелика таⁿтяная на неⁱ крѣⁿтъ шить сере^бромъ* (1639: л. 264 об.); *по сторонаⁿ вырезаⁿ тропарь крѣⁿту* (1652: л. 16); *около крѣⁿта по сторонаⁿ вырезаⁿ тропарь крѣⁿтъ* (1663: л. 15 об.); *на неⁿ вышиⁿмъ о^браⁿзъ* (1652: л. 68).

Менее частотны словоформы женского рода (примерно 205 употреблений): *оⁿниⁿ взята* (1674/75: л. 67); *деⁿга выдана* (1674/75: л. 11); *дрѣⁿгая тысѣⁿча рублеви вынѣта і каⁿны мнѣⁿтрѣскиⁿ соⁿдатоⁿ на по¹могу* (1663: л. 129 об.); *вклаⁿнаⁿ дана* (1674/75: л. 6 об.); *кро¹ля на городовоⁱи стѣⁿтъ половина крѣⁿта тесоⁿ новыⁿми* (1652: л. 6); *та пелена нашиⁿта на сукно* (1652: л. 169); *нашиⁿка ткана золотоⁿ* (л. 1663: л. 293); *на неⁿ чаша сере^бренная а в неⁱ устроⁿена неугасимая свѣца* (1652: л. 35); *взѣта кисть шолковая бѣⁿлая роⁿныⁿ шолковъ* (1663: л. 305); *в неⁿмъ зѣⁿдлана запоⁿна* (1652: л. 162 об.).

Именные словоформы страдательных причастий во множественном числе составляют около 1/8 всего материала: *тѣⁿ крѣⁿты взяты* (1652: л. 25); *тѣⁿ крѣⁿты вѣзѣты оⁿ мѣⁿстнаго обраⁿза* (1663: л. 22); *тѣⁿ серьги вынѣты из оⁿписныⁿе каⁿны* (1674/75: л. 24 об.); *тѣⁿ денги допраⁿлены* (1674/75: л. 49 об.); *тѣⁿ все крѣⁿты запечатаны* (1652: л. 135 об.); *тѣⁿ латы... свезены ко зѣⁿдрю к Москвѣⁿ* (1639: л. 12 об.).

Частотность словоформ среднего рода можно объяснить многообразием их функционирования в исследуемых памятниках. Словоформы среднего рода отмечены в функциях:

⁸ Причастная форма *перетыканъ*, как и спрягаемые формы от глагола *перетыкать* (контексты не позволяют с точностью определить вид, что может быть объективно связано с разным ударением), не отмечены в исторических словарях. В СлРЯ XI-XVII зафиксирован глагол *переткати* (совершенного вида) в значении 'заткать по основе цветным утком' [СлРЯ XI-XVII 14: 298]. В МАС глагол *переткать* (тоже совершенного вида) имеет первое значение с пометой *спец.* 'выткать по основе утком (цветным, узорчатым)' [МАС IV: 101]. В Словаре русских говоров Карелии и сопредельных областей фиксируются глаголы *перетыкать* несовершенного вида в значении 'создавать определенный тканый рисунок из разных ниток, полосок ткани' и *перетыкать* совершенного вида в соответствии с глаголом несовершенного вида *перетякати* [СлРГКСО IV: 474]. Таким образом, опираясь на данные современных словарей и имеющиеся контексты XVII века, причастие *перетыканъ* допустимо толковать то как причастие несовершенного вида (*у^бру⁶* 'платок, полотенце' [Срезн. III: стлб. 1117] *у того обраⁿза нов полотняноⁿ перетыкаⁿ синью* (1652: 208) – однородным сказуемым является прилагательное *новъ* с нулевой связкой; значит, мыслится несовершенный вид причастия), то как причастие совершенного вида (*да вно⁶ положено покрывало полоⁿняное перетыкано синью и опушено теⁿмы и с киⁿтми* (1652: 207 об.) – наряду с однородными сказуемыми – причастиями совершенного вида *положено*, *опушено* от глаголов совершенного вида *положить*, *опушить*). Значение приставочных глагольных словоформ с корнем *тык-* – это 'выткать / выткать рисунок по основе цветной нитью (утком)'.

⁹ Форма *полужена* в контексте *яⁿдовка мѣⁿдная полужена* (1652: 211 об.) является причастием от глагола совершенного вида *полудити* 'покрыть полудой, вылудить' [СлРЯ XI-XVII 16: 264]. Глагол же несовершенного вида – *полужати* 'покрывать расплавленным оловом' [СлРЯ XI-XVII 16: 265].

а) согласующегося с подлежащим предиката в двусоставном предложении: **дѣлано** *иска²ны оплече* (1663: л. 289 об.);

б) предиката, согласующегося с подлежащим, выраженным количественным сочетанием числительного с существительным: *стре²цѣмъ даванѣ три пѣда мѣско⁶ски^х пѣ²натца²мъ гривенѣкъ с пол⁸гриве²къю* (1639: л. 10); *кѣленѣ шесть во³ сѣ²на привезено в мн²трѣ* (1674/75: л. 84); *принято четыре ста девяносто три рѣбли* (1674/75: л. 1);

в) предиката при нескольких подлежащих: *на гривнѣ вырезано Деисусъ Спсѣ а по сторона²мъ Прѣтые и Ива² Прѣтѣ* (1652: л. 189 об.); *застешки и жучки сере⁶ренные оболочено отласом золо²ны²мъ цве²ны²мъ* (1652: л. 15);

г) предиката, не согласующегося с подлежащим, выраженным количественным словосочетанием: *і с того чи⁶ла того о²ласу выдано на постро²/ку по² архимаричью шляпу а²шинъ / с че²ю* (1663: л. 309); *дано рѣбль шесть алтын* (1674/75: л. 21 об.);

д) предиката, не согласующегося с подлежащим, выраженным существительным женского рода: *та рыба посыла²но в мн²трѣ* (1674/75: л. 28 об.); [взято три а²тына двѣ деньги] *промѣнено гриве²ка свечъ восковы^х* (1674/75: л. 10); *ѣ него продавано капуста* (1674/75: л. 17 об.); *кѣлено сѣ²жи^х сне²мо⁶ везенька* (1674/75: л. 69);

е) предиката в односоставном безличном предложении: *на Москвѣ имано оброку* (1674/75: л. 16 об.); *кѣленѣ калачи в трапезѣ архимандритѣ и братіи* (1674/75: л. 53); *на ко²цехъ покрова накищено золото²* (1652: л. 56 об.); *около / плащовъ и херувимовъ низано / жемчуго² а около жемчюгу окладывано сру²цами* (1652: л. 164); *в олтарѣ прѣтлѣ кры²мъ о²ласомъ двоеличны²мъ полосаты²мъ ве²мчаны²мъ по²ложено поло²но²* (1652: л. 113 об.); *нашшили онѣ тѣ²хъ снето⁶ в мн²трѣски^х пѣ²чахъ трина²цать кѣлей а в кѣлю сыпано [тѣ²хъ снето⁶] по двѣ²на²цати че²вериковѣ* (1674/75: л. 69).

Словоформы же множественного числа и женского рода, и мужского рода единственного числа употребляются только в функции согласующегося с подлежащим предиката в двусоставном предложении:

о²ти⁶ взята (1674/75: л. 67); *де²га выдана* (1674/75: 11); *дрѣгая тысѣ²ча рѣблевѣ вынѣта і ка²ны мн²трѣски²мъ со²дато² на по²могу* (1663: л. 129 об.); *крово²ля на городовой стенѣ половина крыта тесо²мъ новы²мъ* (1652: л. 6); *та пелена наишта на сукно* (1652: л. 169);

тѣ² деньги допра²лены (1674/75: л. 49 об.); *тѣ² все крѣ²ты запечатаны* (1652: л. 135 об.); *каме²мъ елта²ной на немѣ крѣ²тъ во²в²раже²* (1663: л. 291); *обра² выби²мъ на ме²мъ* (1652: л. 27); *на тѣ²мъ же пелене крѣ²тъ вышитѣ на та²те сере⁶рѣмѣ* (1639: л. 264 об.); *росольник данѣ* (1674/75: л. 80 об.).

Среди 104 выявленных именных страдательных причастий 80 образованы от глаголов совершенного вида, 22 причастия образованы от глаголов несовершенного вида и 2 причастия (*накищеванѣ, перетыканѣ*) образуются от глаголов совершенного вида и несовершенного вида.

Из 22 причастий, образованных от глаголов несовершенного вида,

а) 16 от бесприставочных глаголов:

даванѣ, дѣланѣ, золоченѣ, иманѣ, кищенѣ, крытѣ, низанѣ, писанѣ, плаченѣ, плетенѣ, поротѣ, сажень, сыпанѣ, тканѣ, шитѣ, чеканенѣ;

б) 6 от приставочных глаголов:

окладыванѣ, переливанѣ, посыланѣ, прибыванѣ, продаванѣ, промѣниванѣ.

Таким образом, материал псковских хозяйственных книг показывает, что в XVII в. идет формирование грамматической нормы употребления именных форм страдательных причастий. Список этих форм страдательных причастий был более широким, чем в современном языке. В том числе широко употреблялись причастия от глаголов несовершенного вида, что было характерно для памятников этого периода.

Именные формы страдательных причастий употребляются только в форме Им.п. м.р., ж.р. и ср.р. ед.ч. и в форме Им.п. мн.ч. (т.е. категорию падежа можно считать утраченной).

В исследуемых контекстах причастия отмечены в роли предиката в двусоставном и односоставном предложениях.

В двусоставных предложениях предикат, выраженный именной формой страдательного причастия, как правило, согласуется с подлежащим в роде и числе. Однако выявлены контексты, в которых предикат не согласуется с подлежащим, когда а) несколько подлежащих; б) подлежащее выражено количественным словосочетанием; в) при подлежащем (в некоторых случаях), выраженном существительным женского рода.

Литература

1. Борковский В. И., Кузнецов П. С. Историческая грамматика русского языка. М., 2007.
2. Георгиева В. Л. История синтаксических явлений русского языка. М., 1968.
3. Кунавин Б. В. Функциональное развитие системы причастий в древнерусском языке: Автореф. дисс. ... докт. филол. наук. СПб., 1993.
4. Ломтев Т. П. Очерки по историческому синтаксису русского языка. М., 1956.
5. Сидоренская Н. Д. Нетные книги Псково-Печерского монастыря 1682 г. Псков, 2010.
6. Черных П. Я. Историческая грамматика русского языка. М., 1962.

Сокращения

- ГАПО – Государственный архив Псковской области.
СлРЯ XI-XVII – Словарь русского языка XI-XVII вв. Вып. 1-28... – М., 1975-2008...
МАС – Словарь русского языка. Тт. I-IV. / Под ред. А. П. Евгеньевой. М., 1985-1988.
Срезн. – Срезневский И. И. Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам. Тт. I-III. М., 1958.